

学校法人 佐藤学園

obom 大阪生物医療工学専門学校

日本語學科

招 生 簡 介

《 繁體版本 》

日語本科課程

課程介紹・申請報名時間

1. 課程和報名時間

課程年限	入學時間	報名期間
2 年課程	4 月	每年 9 月 1 日～11 月 30 日
1 年 6 個月課程	10 月	每年 2 月 1 日～5 月 31 日

※招生人數有限，如果在招生期間報名人數滿額的話，將停止招生，敬請原諒。

另外，根據在留資格認定證書的申請手續的變更，我們也會相應地調整報名時間。

2. 上課時間

星期	上午班	下午班
星期一～ 星期五	9: 05 ～ 13: 20	13: 40 ～ 17:55

※一天上 5 節課，一節課 45 分鐘，一周 25 節課。

※上課時間我們分成上午班和下午班。根據日語能力水平進行分班。

※正規課程之外，我們也提供應試選修課程（物理、化學、生物、數學、英語、綜合科目），有些科目需額外繳費。

3. 申請方法

申請學生或者代理人把申請資料親自提交或者郵送到學校

想親自提交申請資料的申請者本人或代理人，請一定事先來電預約，若不預約的話，有可能不能辦理手續。

4. 關於繳納費用

① 審核費 20,000 日元

（提交報名申請表的同時請支付審核費）

②繳費金額

【升學課程】

（ 日元）

入學時間	明細表	第一年	第二年	總計
4 月 <2 年課程>	入 學 金	60,000	—	60,000
	課 程 費	570,000	570,000	1,140,000
	其 他 費 用	85,500	66,000	151,500
	合 計	715,500	636,000	1,351,500
10 月 <1 年 6 個月課程>	入 學 金	60,000	—	60,000
	課 程 費	570,000	285,000	855,000
	其 他 費 用	82,600	33,000	115,600
	合 計	712,600	318,000	1,030,600

※入國管理局合格後，將會把【再留資格認定證明書】交給校方，校方將學費繳納書、繳納方法、繳納期限以書面的形式通知本人。本校確認相關學費已繳納無誤後，將【入學許可書】和【在留資格認定證明書】寄送給本人。

※ 上述學費繳納費用裏面已包括教材費用，因此無需再交教材費。

※ 學費的繳納方法，在指定期限之內，請匯款到學校指定的銀行帳戶。

※ 關於學校的報名以及入學手續，本校一切遵循日本的法律進行辦理。

另外，已完成所有正常報名的手續，但未通過簽證的審核（未能取得簽證）而不能入學者，將按照本校的手續一律進行辦理。

匯款銀行

開戶銀行	三井住友銀行 船場支店
BANK	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION SENBA BRANCH SWIFT code: SMBC JP JT
銀行地址 /ADDRESS	3-10-19Minami-Senba, Chuo-ku, Osaka-city, Osaka, 542-0081, Japan
電話 / TEL	06-6251-3723
帳戶名稱	大阪バイオメディカル専門学校
帳號/No.	普通・2146767

【關於報名時的注意事項】

- ① 在本校窗口直接報名者，請本人或者代理人出示身份證明（外國人的情況，需出示護照或者外國人登陸證或者在留卡），如果代理人是在日留學生的情況下，請出示在學證明書和成績出席證明書。
- ② 關於代理人來報名的情況，因為是代替本人申請辦理入學手續，儘量是本人的親屬。根據條件，需要出示本人和代理人的關係證明書。
- ③ 2002年3月新出的出入国及び難民認定法の親規定，對於偽造變造資料新增的處罰制度，以下是新改的處罰制度。

『出入国管理及び難民認定法』より

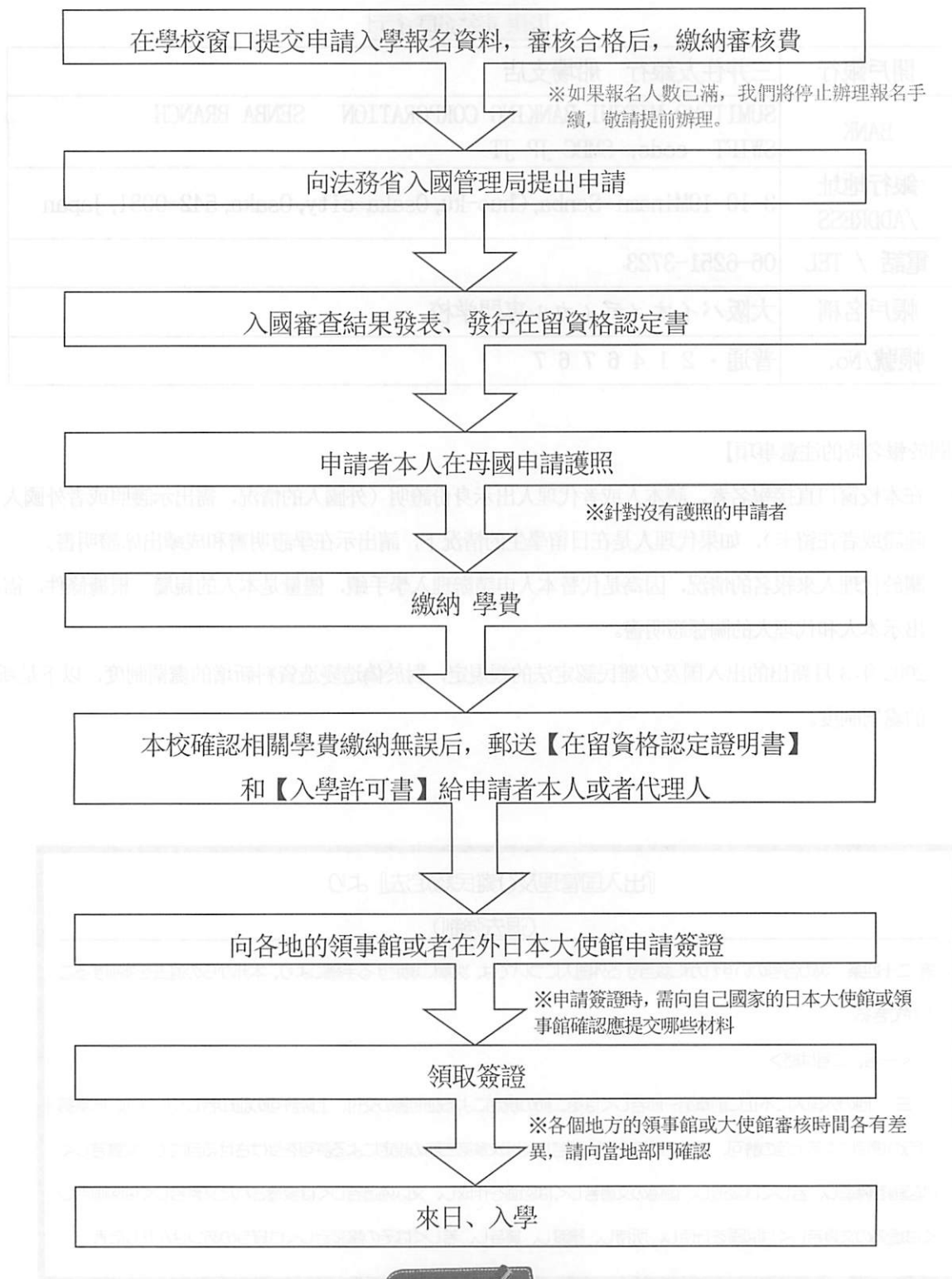
（退去強制）

第二十四条 次の各号のいずれかに該当する外国人については、次章に規定する手續により、本邦からの退去を強制することができる。

＜一号、二号は略＞

三 他の外国人に不正に前章第一節若しくは第二節の規定による証明書の交付、上陸許可の証印若しくは許可、同章第四節の規定による上陸の許可、又はこの章の第一節若しくは次章第三節の規定による許可を受けさせる目的で、文書若しくは図画を偽造し、若しくは変造し、虚偽の文書若しくは図画を作成し、又は偽造若しくは変造された文書若しくは図画若しくは虚偽の文書若しくは図画を行使し、所持し、譲渡し、貸与し、若しくはその譲渡若しくは貸与のあつせんをした者

從報名到入學的流程



關於申請報名的材料

申請者本人需準備的材料

1. 必須準備的材料(★印表示必須使用本校的規定格式申請表)

★	1	入學申請書(貼1張照片)	請使用學校規定的申請表
★	2	入學理由書	入學理由書請詳細填寫來日留學動機、目的
	3	最終學校畢業證(原件)	審查時務必提交畢業證原件,畢業證原件丟失者,請提交畢業證明書(畢業學校出示)
	4	最終學校的成績證明書(原件)	在讀大學生需提交高中和大學的成績證明書 在讀研究生需提交大學和研究生的成績證明書
	5	在學證明書(原件)	目前在讀的學生請提交在學證明書
	6	照片(4cm*3cm)6張	需提交三個月之內的照片。入國管理局申請日之內的照片
	7	日語學歷證明書/日語能力證明書	請填寫課程名・一週學習日語的課時・總課時・日語水平 日語能力考試、J-TEST、NAT-TEST、日本留學考試和成績通知書
	8	護照(複印件)	請複印所有有記錄的頁面

2. 其他(其他相關的資料)

1	最終畢業以外的學歷證明書	關於最終學歷以外的專科學校、高等教育自學考試、成人高考教育、通信教育學習的情況
2	在職證明書、推薦書、復職證明書、公司介紹信等	申請者本人有工作經歷的情況,請提交寫有工作經驗、工作內容、職務、公司情況、是否復職、公司的規模等等的證明資料

【關於申請者本人準備材料的注意事項】 請閱讀

- ① 1-1 入學申請書 和 1-2 入學理由書必須正確記載日期、機關名、學校名稱、另外關於地址欄(申請者、家屬、學校、公司名稱)處,請詳細填寫到具體的門牌號碼。
- ② 所提交的全部材料必須附上日文翻譯。另外,關於日文翻譯材料請在右下角詳細填寫翻譯者和日期,如果沒有附上日文翻譯的材料,我們一概不給受理,詳細情況請諮詢本校。
- ③ 在自己國家必須接受完12年或12年以上教育才能報名。根據入國管理局認定的學校教育是小學6年、初中3年、高中3年。另外小學的入學年齡是6歲(有的國家或地區是7歲)如果不符合該條件,我們概不受理報名。
- ④ 申請報名時,必須有一定的日語基礎能力,如果不符合條件,我們概不受理。另外高中畢業的申請者,報名前,必須在相關的學校或培訓學校等學過150個課時以上的日語學歷經歷。另外我們為了檢測申請者的日語水平,我們有相關的日語測試考試。請事先做好準備。

- ⑤ 申請者本人的所有資料必須由本人親自填寫，不得使用修訂液，若出現誤寫的情況，用在誤寫的字上面畫上兩條橫線，再寫上正確的內容，在修訂旁邊註上自己的姓名或者印章。另外署名時請本人親筆簽上自己的名字。用電腦填寫也可以，但是署名時必須本人親筆簽上自己的名字。
- ⑥ 向入國管理局提出申請的資料，一旦提交，恕不退還，敬請見諒。
- ⑦ 依情況不同，也有可能要求提出其他的材料。
- ⑧ 關於所提交資料中的一些複印件材料、請放大複印尺寸，直到清晰明瞭為止。另外在複印件的右下方請標註複印者的名字和複印日期（年月日）。
- ⑨ 所提交複印件材料時，請最好攜帶原件，方便重新複印。

經費支付者需準備的材料

A: 申請人的父母或親屬做經費支付者（負擔學費、生活費）的情況

1. 必須提交的材料（★印表示必須使用學校的規定格式）

★	1	經費支付書	請詳細填寫經費支付的理由、學費、生活費，并蓋章
★	2	誓約書、同意書	使用學校規定格式的填入，并蓋章。
	3	親屬關係證明書	詳細記載姓名、現住址、親屬關係等申請者和經費支付者之間的親屬關係證明書
	4	現金支票（原件）	存放外幣，可以定期往國外匯款的存折證明。
	5	定期存單（=存單）彩色複印件以及照片	證明存款餘額形成的材料的銀行存折（=存單）存折必須記錄過去三年期間并定期地積累存起來的金額
	6	年收入證明書	記載最近三年的月工資或者年薪的資金來源的證明
	7	銀行存折的複印件	過去三年的存折證明
	8	在職證明書	關於經費支付者所在的公司、職位、職務內容、公司地位、以及在職經歷的證明書。
	9	公司的營業執照複印件	經費支付者是公司經營者或代表的情況，需提交公司的營業執照的複印件
	10	納稅證明書	記載最近三年內的年收入所得明細和稅金的納稅證明
	11	戶口簿、身份證（複印件）	能證明經費支付者姓名、出生年月、出生地的材料
	12	納稅證明書（原件） （由稅務局發行）	由稅務局發行的詳細記載已繳納的稅金的納稅證明
	13	稅務登記證複印件	經費支付者是公司代表或者經營者的情況，請提交稅務登記證的正本和副本的複印

2. 其他相關材料

	1	損益計算表、會計報告表	經費支付者所在的或所經營的公司的經營狀態的證明書
	2	和日本公司有合作關係的證明書	若和日本公司有合作關係的情況，請出示和日本合作的合資契約書、外商投資企業批准證書等
	3	公司簡介、公司介紹	經費支付者所在的或所經營的公司所經營的內容的證明書
	4	留學同意書	經費支付者親筆簽名的同意支付學費的證明書，另附上經費支付理由書
	5	護照複印件	有出入日本經歷的情況，請複印所有有記錄的頁面

【關於在住本國經費支付者準備材料的注意事項】 請閱讀

- ① 請正確記載經費支付書、誓約書、同意書的住址（經費支付者的家庭地址、工作地址），請詳細到具體的門牌號碼。
- ② 所提交的所有材料都必須附上日文翻譯（原文和譯文不在同一張材料紙上）。同時在翻譯文的右下角寫上翻譯者的名字、日期。沒有附上日文翻譯的文件，我們恕不受理，敬請諒解。
- ③ 【親屬】是指申請報名者的父母、近親（原則上指直系親屬）
- ④ 經費支付者的所有材料必須是三個月之內發放的。
- ⑤ 經費支付者所填寫的材料中，必須是由經費支付者親筆簽名，塗改處不可用修正液塗改，在需要塗改處畫上兩條橫線，在塗改處旁邊寫上自己的名字，或者蓋章。
- ⑥ 需確認經費支付者是否有支付意思，我們會安排相應地面試，敬請原諒。
- ⑦ 一旦向入國管理局申請，所提交的一切材料恕不退還，敬請見諒。
- ⑧ 依情況不同，也有可能要求提出其他的材料。
- ⑨ 料上述材料中所提交的複印件，請放大複印尺寸，直到清晰明瞭為止。另外在複印件的右下方請標註複印者的名字和複印日期（年月日）。



B: 居住在日本的人做經費支付者的情況

1、必須準備的材料

★	1	經費支付者	請詳細記錄經費支付理由書以及學費、生活費，并蓋章
★	2	誓約書・合意書	請在學校規定格式的表上填寫，并蓋章
	3	印章登錄證明書	由市區町村發行的原件
	4	住民票 / 外国人登録原票記載事項證明書	記錄家庭所有成員的
	5	經費支付者名義的存折	由金融機構發佈的原件
	6	課稅（納稅）證明書	市区町村發行的「課稅證明書」或者「住民稅納稅證明書」。或者由稅務署發行的「納稅證明書」無論哪一項都必須記載個人年總收入明細（最近三年）
	7	在職證明書 （右面中任意一項）	公司董事的情況…註冊簿原本 私營企業的經營者的情況…確定申報書的存根 ※蓋稅務署印章 ※原件確認完后立馬退回 公司職員的情況 …在職證明書
	8	經費支付理由書（別紙說明）	經費支付者親筆寫的願意支付經費的意思和理由書
	9	戶籍謄本 / 親族關係書	申請者和支付經費者之間的親屬關係證明書

2、其他相關資料

1	和海外有商務往來的資料	如果經費支付者或其公司和海外有商務往來的情況，請提交與海外有關係的合資契約書、外商投資企業批准證書等
2	經費支付者和申請者之間必要的證明書	經費支付者 和申請者一起的照片、經費支付者的護照複印件等等一些輔助說明的資料
3	公司簡介、公司介紹	證明經費支付者所在的公司或經營的公司的營業內容

【 在住日本的人做經費支付者的情況 】 請閱讀

- ① 經費支付者的所有資料都必須是三個月之內發放的
- ② 經費支付者所記錄的材料，都必須是經費支付者本人親筆簽名，塗改處不可使用修正液，在需要塗改處用兩條橫線畫上，重新填寫，在塗改處旁邊註上自己然後在塗改處註上自己的名字或者蓋章
- ③ 蓋印章的各個地方請使用【印章登錄證明書】的印章蓋。
- ④ 一旦向入國管理局申請，所提交的一切材料恕不退還，敬請原諒。
- ⑤ 我們不認可多個外國人同時做經費支付者，敬請原諒。
- ⑥ 在住日本的經費支付者，請一定來學校走訪。
- ⑦ 2002 年 3 月新出的出入国及び難民認定法の親規定，對於偽造變造資料新增新的處罰制度，詳細情況請閱覽（請參照第 2 頁）敬請注意。
- ⑧ 依情況不同，也有可能要求提出其他的材料。

關於辦理入日本國前的手續

根據入國管理局認定審查合格后，將會把【在留資格認定證明書】交給校方，本校確認相關學費已繳納無誤后，將【入學許可證】和【在留資格認定證明書】交付給申請報名者，申請報名者拿到之後，向所在戶籍的日本大使館或領事館去申請簽證。

- 去日本大使館或領事館申請簽證時，不僅要提交【入學許可證】和【在留資格認定證明書】兩項資料，還需要其他的相關資料，詳細情況，請向當地相關部門諮詢。
- 【在留資格認定證明書】發行以後只有三個月有效，務必在這三個月之內來日。如果超過三個月有效期限，之前所做的所有手續都無效，需重新辦理，敬請注意。
- 如果來日延期的話，就會影響學習，出勤率。所以來日時間請與校方取得聯繫。另外，來日之後，請儘快聯繫學校，到校辦理入學手續。

關於辦理入日本國後的手續

- 來日之後，因為要辦理【在留卡】和加入【國民健康保險】的手續，請一定要諮詢學校。
- 學生以打工維持生活的情況基本上是不被許可的。想打工的學生需得到入國管理局的資格許可證才能打工。資格許可證是針對在學校出席良好的學生，在不影響學習的情況下給予的資格證，未經許可就去打工的學生，不止學生還有僱用學生的經營者根據法律將受到相應的處罰。為了避免這種事情的發生，在校期間，若想打工的學生需跟學校商量之後再做決定。

-----關於個人情報-----

〔關於個人隱私〕

①大阪生物醫療工學專門學校、對於學生所提供的個人情況只用於學生學習管理、新開課程時的介紹，不用於其他目的，學生所提供的個人信息，本校遵循個人情況保護法嚴格管理

②若不希望再介紹時，請與下面電話聯繫。

〔關於個人情報諮詢處〕管理部電話：0120-68-3125 E-Mail: privacy@obm.ac.jp

諮詢處

大阪生物醫療工學專門學校 日本語學科
〒542-0082
大阪府大阪市中央区島之内 1-14-30
電話: 06-6251-8193 Fax: 06-6251-8105
海外
電話: +81-6-6251-8193 Fax: +81-6-6251-8105

學校網址

<http://www.obm.ac.jp/international>